

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.340.40;13.340.50 **Květen 2009**

**ČSN**  
**EN 15613**  
83 2785

Chrániče kolen a loktů pro halové sporty – Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

Knee and elbow protectors for indoor sports – Safety requirements and test methods

Protecteurs de genoux et de coudes pour les sports de salle – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Knie- und Ellbogenschützer für den Hallensport – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15613:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15613:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 340:2003 zavedena v ČSN EN 340:2004 (83 2701) Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky

ISO 7000:2004 zavedena v ČSN ISO 7000:2005 (01 8024) Grafické značky pro použití na zařízeních – Rejstřík a přehled

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN 15613**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Říjen 2008

## **Chrániče kolen a loktů pro halové sporty - Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení**

Knee and elbow protectors for indoor sports – Safety requirements and test methods

Protecteurs de genoux et de coudes pour les sports de salle -  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Knie- und Ellbogenschützer für den Hallensport -  
Sicherheitstechnische Anforderungen  
und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-09-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 15613:2008 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované normativní dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Třídění 6

**5** Bezpečnostní požadavky 6

**5.1** Všeobecně 6

**5.2** Nezávadnost 6

**5.3** Velikost 7

**5.4** Seřizovací/ zajišťovací systémy 7

**5.5** Nárazové vlastnosti 7

**6** Metody zkoušení 7

**6.1** Všeobecně 7

**6.2** Odběr a klimatizování zkušebních vzorků 8

**6.3** Ergonomie 8

**6.4** Hrany, švy a přezky 8

**6.5** Upevnění 8

**6.6** Náraz 8

**6.6.1** Všeobecně 8

**6.6.2** Zkušební oblast 8

**6.6.3** Zařízení 9

**6.6.4** Postup 9

**7** Značení 10

**8** Informace poskytované výrobcem 10

**Příloha ZA** (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 89/686/EEC 11

Bibliografie 12

Předmluva

Tento dokument (EN 15613:2008) byl připraven technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do dubna 2009.

CEN upozorňuje na skutečnost, že některé z částí tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenesou zodpovědnost za identifikaci jakéhokoliv nebo všech těchto patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským

sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice 89/686/EEC.

Vztah ke směrnici 89/686/EEC je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou částí této normy.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky a metody zkoušení na ergonomii, na stanovení rozměrů, na technické parametry pro seřízení/zajištění a na nárazové vlastnosti chráničů kolena a lokte používaných při halových sportech, například odbíjené a házené.

Uplatňuje se na chráničích kolena a lokte používaných na hladkých a rovných podlahách bez žíněnek.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.